



Coordinator Communiqué

A Forum for Foundation News

December 2007

基金發展

有關捐獻的最新消息

到 2007 年 11 月 30 日為止的 5 個月中，捐獻扶輪基金會的總額達 140,459,233 美元，增了 273.70%。這是因為比爾及梅林達蓋茲基金會對根除小兒麻痺等疾病計劃所做的 1 億美元巨款的捐獻。他們挑戰扶輪基金會在未來 3 年內為根除小兒麻痺等疾病計劃另外募集 1 億美元。捐獻年度計劃的成績表現穩定，較去年增了 6.67%，達 28,580,642 美元。永久基金的捐獻則減了 19.45%，總額為 4,033,158 美元。

	<u>2007 年 11 月</u>	<u>2006 年 11 月</u>	<u>增/（減）率</u>
年度計劃基金	28,580,642 美元	26,792,855 美元	6.67%
永久基金	4,033,158 美元	5,007,090 美元	(19.45)%
<u>限定用途</u>	<u>107,845,433 美元</u>	<u>5,786,402 美元</u>	<u>1,763.77%</u>
合計	140,459,233 美元	37,586,349 美元	273.70%

減稅用的 2007 年捐獻發票

需要 2007 年之內所捐的捐獻證明，該捐獻必須有 **2007 年 12 月 31 日以前寄出的郵戳**並且在 **2008 年 1 月 7 日以前抵達扶輪基金會**。請供 7 天到 10 天的郵遞期間。凡郵戳過了 2007 年 12 月 31 日，或過了 1 月 7 日才抵達的捐獻將被算入 2008 年的捐獻。捐獻請寄給該當的扶輪國際辦事處或財務代理。

利用電子匯兌捐款，必須在 2007 年 12 月 31 日以前匯款而扶輪基金會必須在 2008 年 1 月 4 日以前接到此款。

接受 MasterCard 和 Visa 信用卡線上捐獻的截止時間是 2007 年 12 月 31 日中央標準時刻 2400 時。利用線上捐獻者請自行印一份稅用收據。請注意，捐自美國以外的線上捐獻，在該國無法領受減稅優待。

在 2007 年 12 月 31 日以後接到的信用卡捐獻將以 2008 年的捐獻待之。如要算入 2007 年的捐獻，最好的方法是以傳真（**1-847-556-2139**）捐獻。唯必須在 2007 年 12 月 31 日中央標準時間 1700 時以前送達世界總部。

基金會月的成果

您有任何有關 11 月份基金會月的募款活動的消息嗎？如果您親自參加了募款活動或聽說了好的募款活動，請告訴 Director of Annual Giving（年度捐獻主任）Roylene Gallas 以便將好消息登載「Every Rotarian, Every Year Newsletter」。電子郵箱：roylene.gallas@rotary.org 或傳真（+1 847-328-5260）。

永久基金

2007年9月30日的永久基金的純資產為2億2,470萬美元。2007年10月31日為止的永久基金預測額則約為3億6,970萬美元。

巨金捐獻人設兩筆扶輪中心研究獎學金

前總監傑利和戈爾蒂·威爾佛是第六級巨金捐獻人。他們在 2007 年 11 月 3 日召開的第 6040 地區（密蘇里州）扶輪基金會晚宴中，向 400 名與會者宣佈設置兩筆扶輪中心研究獎學金。威爾佛伉儷以他們自己的名義設立一筆獎學金。另外一筆 50 萬美元的獎學金則帶給前理事，理查“迪克”和杜麗絲·伯內特意外的驚喜，因為，是以他們的名義而設的。迪克前理事自始參與扶輪中心的開設。伯內特伉儷對此慷慨的一舉深感榮幸，他們的兩位女兒也被邀分享此舉。威爾佛伉儷用他們自己的且已付清的人壽保險保險金支持這兩筆獎學金。這個捐獻原本是指定給永久基金/世界基金的。

有關遺贈協會的最新消息

到 2007 年 10 月 31 日為止，有 5,869 筆遺贈協會的承諾，預值 2 億 5,520 萬美元。這些承諾佔永久基金的預期款額的重要百分比。自 9 月以來新增的 52 筆遺贈承諾值 290 多萬美元。

美國扶輪社社員的個人退休金慈善捐獻機會到 2007 年 12 月底為止

從現在起到 2007 年 12 月 31 日的期間內，捐獻時的年齡是 70 歲半的美國扶輪社社員每年可將不超 10 萬美元的個人退休金直接從該戶口移轉扶輪基金會而不增加該繳稅年度的聯邦總收入。

有關捐贈者建議基金的最新消息

到 2007 年 10 月 31 日為止，有 101 口捐贈者建議基金賬戶，其公平市價為 588 萬美元。

人道獎助金計劃

有關人道獎助金計劃的最新消息，請看下月的通訊。

根除小兒麻痺等疾病計劃

國際扶輪和蓋茲基金會為根除小兒麻痺共同承諾2億美元

國際扶輪在11月26日宣佈與比爾和梅林達蓋茲基金會結夥捐贈2億美元支持致力全球根除小兒麻痺的活動。詳情請閱

http://www.rotary.org/en/MediaAndNews/PressCenter/PressReleases/Pages/071120_pr_gates.aspx

比爾和梅林達蓋茲基金會挑戰獎助金對根除小兒麻痺等疾病計劃的影響

扶輪接受了蓋茲基金會捐贈獎助金的挑戰，要扶輪自 12008 年 1 月 1 日起 3 年內募款 1 億美元。扶輪基金會保管委員會和國際扶輪理事會批准籌募與蓋茲基金會同額資金的概念計劃。詳細的計劃內容將在不久的未來發表。

對有關根除小兒麻痺等疾病計劃資金的詢問事項，請依下列的解答回答：

- 自 2007 年 12 月 1 日到 2008 年 6 月 30 日止，凡支援根除小兒麻痺等疾病夥伴計劃的現款及地區指定用途基金的捐款將被算入配合蓋茲基金會的挑戰獎助金。
- 2007-08 年度，對支援根除小兒麻痺等疾病夥伴計劃的現款及地區指定用途基金的捐款，以 1,500 萬美元為上限，每 1 美元任接受 50 分美元的配合。
- 支援今年的根除小兒麻痺等疾病夥伴計劃所有活動的資金，仍有賴現行的募款活動。

如有任何疑問請與 PolioPlus Partners Senior Coordinator（根除小兒麻痺等疾病夥伴計劃資深協調員） Carrie BRUCE（Carrie.Bruce@rotary.org）聯繫。

教育計劃

扶輪國際研究中心

第七年期的扶輪世界和平研究生獲選

由 13 位扶輪社員和 7 位大學代表組成的扶輪中心委員會，於 2007 年 10 月 8-12 日在依凡斯敦開會甄選最新一期的扶輪世界和平研究生。獲選的研究生來自 33 個不同的國家。其中 47% 的研究生來自低收入國，12% 來自回教為主流的國家。研究生的平均年齡是 30 歲。男女研究生的百分比各為 52% 和 48%。這次頭一次選出了來自阿富汗，孟加拉，中國大陸，塞浦路斯，馬其頓，斯洛維亞，索馬利亞，以及多哥等國的研究生。這批第 7 年期受獎人如得扶輪中心大學入學許可，則將在 2008-2010 年攻讀碩士學位課程。

扶輪中心年度學術座談會

朱拉隆龔大學	2008 年 4 月 10 日
杜克大學/北卡洛萊納大學教堂崗	2008 年 4 月 12 日
加州伯克萊大學	2008 年 4 月 20 日或 27 日
崑士蘭大學	2008 年 5 月 17 日
國際基督教大學	2008 年 5 月

請幫忙徵募下一年期的扶輪世界和平研究生

每個地區都應該指派了地區扶輪世界和平研究獎助金主委。他們的主要任務是徵募扶輪中心計劃和在曼谷舉辦的扶輪和平及衝突研究計劃的應徵人。請確保各地區都指派和平主委。有關和平主委的疑問，以及對徵募和平受獎人事宜的任何建議或意見請聯係 Rotary Centers Department Manager（扶輪中心部門經理）Judy Gibson(Judy.Gibson@rotary.org)。

扶輪和平及衝突研究計劃

2008 年 7 月班次延伸申請截止日

扶輪基金會仍在受理應徵扶輪和平及衝突研究計劃 2008 年 7 月班次以及其後班次的研習生的申請。申請表及其他有關資訊可自扶輪網站 (www.rotary.org) “Students and Youth”（學生和青少年）項目下的新 Rotary Peace and Conflict Studies 網葉閱讀下載。申請 2008 年 7 月班次且有地區推薦的申請截止日期是 2008 年 1 月 2 日。如有任何疑問，請聯係 Peace and Conflict Studies Specialist（和平及衝突研究計劃專員）Jenn Weidman (Jenn.Weidman@rotary.org)。

扶輪和平及衝突研究計劃前受獎人在聯合國獲全場起立喝彩

來自利比里亞，現居獅子山國的理祁柳·阿利孫在 2007 年 11 月 3 日的聯合國扶輪日向 900 多位與會的扶輪社員發表感人的演講。他向聽眾敘說他在利比里亞的童年時代，因為內戰被迫住在難民營。理祁申請這個獎學金的契機是因為在網路上看到有關扶輪和平及衝突研究計劃的資訊。獲選後他在曼谷研習了 3 個月。這個經驗轉變了他的人生。他現在在獅子山國的西非青少年聯絡網工作，組織赴非洲各國推進和平以及對話的 Rotary Peace Caravan（扶輪促進和平隊）。請大家參考更多這項有意義的活動的資訊。

演講者

有意邀請扶輪和平及衝突研究計劃研習生或前受獎人在扶輪節目中演講嗎？請與負責前受獎人的雇員 Michael Pfriem (Michael.Pfriem@rotary.org，或電話：+1-847-866-3332) 聯係。

研習生特寫

阿薩巴·汗，來自印度是由第 3070 地區 Kashmir 扶輪社贊助的 2008 年 1 月班次研習生



阿薩巴·汗在印度喀什米爾的 J&K People's Welfare Institute and Research Centre 從事報導工作。

阿薩巴如此記述，「我堅信，從事報導工作的人員有灌輸社區之間培養和諧合作的精神的責任，而不該挑釁仇恨心理。我對事物的看法不單是站在現時代的人的立場，同時也站在未來世代的人的立場。我們留給他們的是什麼？是勢力不衰的暴力時局嗎？為什麼社區之間有那麼多的誤解？為什麼 30 萬的印度教徒為了怕生命遭害而移民？我們對 Ladakh 地域的問題回應過嗎？當我想到應該增進知識為構築世界和平而努力的時候，這些問題總是迴旋我的腦中。」

大使獎學金及扶輪大學教師獎助金

扶輪基金會地域協調人如何幫助大使獎學金計劃

積極參與大使獎學金計劃的地主輔導員能幫助受獎人學習地主國的各種情勢並參與各項扶輪活動。被指派在 2007-08 年度到南半球研讀的受獎人將在 2 月及 3 月抵達地主國。請扶輪基金會地域協調人幫助地區確保每個受獎人都有地主扶輪社和輔導員，並請輔導員幫助受獎人在學業的學習和參與扶輪親善活動的時間有均衡的安排。目前，尚有部分將在 1 月到 3 月之間開始留學的受獎人還沒有接到輔導員的指派。獎學金部門的雇員即將和地主地區聯絡要求地區指派輔導員。RRFC 將會接到基金會與地主地區的電子或傳真通訊。

出席出國講習會的義務

這 5 年來，扶輪基金會通過下列的兩種方式向各地區強調受獎人出席出國講習會的義務。

- 1) 向地區總監確證收到 2008-09 年度獎學金申請表的電子郵件中
- 2) 寄給大使獎學金受獎人通知指派的信函中

贊助地區和接到上述郵件或信函聯絡的人，請上網查看最新的 2007-08 年度地域講習會

<http://www.rotary.org/en/StudentsAndYouth/EducationalPrograms/AmbassadorialScholarships/Pages/About.aspx>

低收入國家獎學金集用基金

低收入國家獎學金集用基金篩選委員會將在 2007 年 11 月 13-15 日在世界總部選出將在 2008-09 年度留學的 27 名來自 23 個國家的大使獎學金受獎人。保管委員會任命的篩選委員會裏有現任的 RRFC Alan Hollands 和 Sam Okudzeto, P.T. Prabhakar 和 Rudolf Hörndler 等前 RRFC。負責此基金的雇員是 Resource Development Senior Supervisor, Renée Stephenson (電話: +1- 847-866-3314, 傳真: +1- 847-866-0934, 電子郵箱:

Renee.Stephenson@rotary.org)。

團體研究交換

2006-07 年度團體研究交換最終報告

請提醒各地區，所有的團體研究交換團隊都必須在交換結束後兩個月之內提交最終報告和評估表。目前還有許多在 2006-07 計劃年度進行交換的團隊逾期未交報告。如果不確實地區的團隊是否已提交報告，請向扶輪基金會負責您的團體研究交換的協調雇員打聽。有逾期未交報告的地區可能遭到不能確定 2008-09 年度的配對以及（或者）必須延期 2007-08 年度交換的處置。

2007-08 年度的旅程安排

請赴外進行研究交換的團隊將其填寫了旅程的 **Travel Request Form**（差旅申請表）提交 GSE 部門及 Rotary International Travel Services（RITS--國際扶輪差旅服務部門）。

請地區用新的互動方式文件填寫（請以打字填寫）必須提交的出發前文件（包括 Travel Request Form）。如對新表格有疑問，請速與 GSE 雇員聯絡。

2008-09 年度 GSE 配對地區

GSE 開始以電子郵件方式通知各地區 2008-09 年度的團體研究交換配對。確認配對地區的信函已發送給地區總監當選人，團體研究交換主委，以及地區扶輪基金會主委。

一旦接到了確認信函，請和配對地區聯係，決定雙方的交換日期並填妥 **Travel Information Forms**。請注意，所有地區都必須將 Travel Information Forms 在 **2008 年 1 月 1 日**寄抵扶輪基金會。

如對您地區 2008-09 年度的安排有任何疑問，請與您的 GSE 協調雇員聯係。

國際講習會--GSE Meeting Point

請各地區總監當選人利用在聖地亞哥的 2008 年國際講習會的 GSE Meeting Point。這是提供各地區總監當面交談的機會。將在 **2008 年 1 月 16 日（星期三）的上午 11 點 20 分到中午 12 點 15 分在 Manchester A** 舉行。地區總監當選人能在此為自己的地區尋找往後的 GSE 配對地區。屆時將有扶輪基金會雇員在場協助。

前受獎人關係

有史以來頭一次的 Rotary Alumni Celebration（扶輪前受獎人慶祝會）將在 6 月 13-14 日在 2008 年國際扶輪洛杉磯年會前舉行。這個慶祝會是特別為扶輪基金會前受獎人和有關新此計劃的扶輪社員召開的年會前行事。節目涵蓋研習會，與會者互相聯絡的機會，特別講演和交誼晚會。有關的資訊已發送給所有地區總監及前受獎人。另外，網頁「Alumni News」下的「RRFC forum」中也載有此資訊。請扶輪基金會地域協調人向有關的前受獎人推進這個慶祝會，鼓勵他們出席參加。

扶輪國際研究中心

美國的克麗·麥克魯頓是美國，第 7230 地區，紐約扶輪社贊助，到英國布拉特福大學研讀的 2005-07 年期扶輪和平研究生

克麗在布拉特福大學開始研讀時就有一個目標。也就是要推進先進國和發展中國家之間的建設性關係來建立和平安穩的環境，以及豎立緩和貧窮的政策和計劃。她在整個研讀課程中以及兩個月在哥倫比亞大學的 Auschwitz Jewish Center 和 Center for International Conflict Resolution 專注防止民族屠殺，以及接著在瑞士日內瓦的 International Diploma in Humanitarian Assistance 完成實地研習時，都忠於初志。現在，修完布拉特福大學課程的克麗在耶魯大學攻讀政治學的博士課程。在這個課程中，她將繼續研究衝突發生的根源，特別是發展中國家的衝突根源。她將研究的重點放在全球化，社會經濟和政治上的正義，以及貧窮和被排斥的人們的政治參與問題上。



扶輪和平及衝突研究計劃

英國的西門·密爾瓦德是英格蘭，第 1090 地區，High Wycombe 扶輪社贊助，到朱拉隆貢大學的 2007 年 7 月班次研習生



結束了研習課程的西門留在泰國，不久前接受了位于泰緬國界 Karen Teachers Working Group 的活動計劃經理之職。這個團體的工作是訓練教育緬甸人民的老師和訓練老師的訓練師。

西門每天都感到他在泰國研習的成果。他說：「這個研習課程給了我許多有用的資訊。我在緬甸從事的教育及衛生工作上，可以立刻學以致用。特別是在

- 倡導包括其他人道組織，發展組織，和一般大眾的工作上
- 樹立小學教育課程上
- 和包括雙方捐助者的各種政黨進行合作時
- 爲了推行有效的衛生和教育策劃最好的活動計劃上，很有幫助。」

團體研究交換

史篤華·威廉斯是由第 9810 地區（澳大利亞，維多利亞州）Forest Hill 扶輪社贊助到第 5450 地區（美國科羅拉多州）的 1999-2000 年度團體研究交換團隊團長。2007 年 11 月 25 日的「Why I am a Rotarian」通訊有他的特寫。他 1988 年加入扶輪社。史篤華對自己的親身經驗這麼說：「這 20 年來扶輪成爲我離不開的一部分。它給我這樣平凡的人機會參與不平凡的經驗，達成不可思議的目標。」更詳細的感想請閱：

<http://www.rotaryfirst100.org/why/2007/1125williams.htm>.

梅利沙·施韋特是由第 9500 地區（澳大利亞）Thebarton 扶輪社贊助到第 3790 地區（菲律賓）的 2006-07 年度團體研究交換團隊團員。她說：「自從我回到澳大利亞以後，我加入了贊助我們的 Thebarton 扶輪社，積極參加各項活動計劃。我正在跟地主區的



Olongapo 扶輪社關係籌劃改進接受 Missionaries of Charities 保護的高壽者和孩童的生活的計劃。」

大使獎學金



珍妮·岡克是美國伊利諾州（第 6420 地區）Belvidere 扶輪社贊助，在 1988-99 年度到瑞士的 Eidgenossische Technische Hochschule Zurich 留學的前受獎人。她經營的建築設計公司 Studio Gang Architects 知名國內外，前不久被選為 Venice Biennale 代表美國的六家公司中的一家。以她為中心的設計團的獲獎作品中包括了芝加哥中國城的社區中心。該公司設計的 82 層住宅和飯店大樓「Aqua」估計將在 2009 年落成。

卡莫蘭·馬克杜牧是巴基斯坦（第 3270 地區）的 Multan-Midtow 扶輪社贊助，在 2004-05 年度接受低收入國家獎學金集用基金到美國德州修士頓大學留學的前受獎人。目前，他在巴基斯坦，喀拉豈的移民法律事務所工作。他加入了 Karachi Cosmopolitan 扶輪社並擔任第 3279 地區的 2007-08 年度前受獎人小組委員會主委。



洛德利克·薩孟德是菲律賓（第 3850 地區）Bacolod South 扶輪社贊助，在 2004-05 年度接受低收入國家獎學金集用基金到美國麻州 Brandeis 大學留學的前受獎人。留在該大學當客座研究生的他，組織了一個叫 Bridging Youth 的非盈利組織來幫助菲律賓的貧窮孩童。同時，洛德利克也是瑞士日內瓦 Environmental Collaborative 的顧問。他是 Southborough 扶輪社的名譽會員，也是保羅·哈理斯之友。

計劃暨管理

2008 RRFC 研習會

現職及將任職的扶輪基金會地域協調人不久前應已接到如何利用新的線上預約方法註冊 RRFC 研習會的說明。如果您還沒有註冊也未訂飯店，請依照下列指示完成註冊手續。

註冊研習會者，請點選下面的鏈結

[Click here to Register for the RRFC Institute](#)

如果您無法利用線上註冊而要利用傳真，請送

Allison Galvin
Small Meetings Specialist
International Meetings, Rotary International
847-866-3116
Allison.Galvin@rotary.org

研習會日期

2008 年 2 月 17-21 日（請在 2 月 16 日抵達）

會期自 2 月 17 日（星期日）的個人面談開始，到 2 月 21 日 1700 時的閉幕全體會議結束。

飯店地址如下：

DoubleTree Hotel and Conference Center Chicago North Shore
9599 Skokie Blvd
Skokie, IL 60077
Telephone: 1-800-444-6835 (U.S. only)

預訂飯店：

請[上下列網站](#)直接向 DoubleTree Hotel and Conference Center Chicago North Shore 訂客房：

http://doubletree.hilton.com/en/dt/groups/personalized/chiccdtdt_rrf/index.jhtml

請務必在 **2008 年 1 月 23 日（星期三）** 以前訂妥。訂客房時請提供您的信用卡資訊以便支付扶輪基金會不提供的費用。扶輪基金會負擔正式會期的住宿費。任何追加住宿必須是經由 RITS 承認，屬於迫不得已的情況下的住宿。有關追加住宿，請聯絡您的 RRFC 協調員。飯店的確認將由 DoubleTree Hotel and Conference Center Chicago North Shore 直接與您聯繫。

重要：如您無法用上述網頁訂飯店，請聯繫：

Allison Galvin at Allison.Galvin@rotary.org 而不要上其他的 DoubleTree URL 或設法直接與飯店聯絡。

如已利用網站訂了飯店，但未接到飯店的確認，請通知 Melanie Davis 或 Kimberly Evon。

RRFC Forum

採自扶輪基金會彙編的有關 DRFC（地區扶輪基金會主委）職責的最新消息可上「RRFC Forum」網頁保管委員會會議記錄閱讀。2007 年 10 月的保管委員會會議記錄在完成後將載在「Trustee Minutes」的「Download」。對 DRFC 職責的變更有任何疑問，請聯繫 Kimberly.Evon@rotary.org。另外，有關根除小兒麻痺等疾病計劃蓋茲基金會 1 億美元挑戰獎助金的資訊，載在「Download」的「GATES Challenge」。

要上「RRFC Forum」先上 **Member Access**（在銀幕的左方）點選 **RRFC FORUM** 到 **TRUSTEE MINUTES** folder 的 **DOWNLOAD**。

如上「Member Access」有困難，請用下列的鏈結直接上 **RRFC Forum**。

<https://map.rotary.org/SecureSites/RegionalCoord>

您需打入和上「Member Access」時同樣的「log in」和「password」。

如果尚未註冊「Member Access」，請按點選「REGISTER NOW」，然後按照下列指示進行註冊手續。

1. District number（地區號碼）
2. Club number（扶輪社號碼）
3. Member ID number（會員號碼）

如果對此有任何不詳事宜，請與您的協調雇員 Melanie Davis, Kimberly Evon, 或 Joaquin Mejia 聯繫。

本月的分享制度點竅

如果 2006-07 年度的大使獎學金受獎人所花的費用少於所獲的獎學金額，這個差額將記錄地區指定用途基金的「lower-cost scholarship credit」（低費用獎學金還付）項目中。我們將以電子郵件通知接受這種還付的地區扶輪基金會主委。

2007-08 年度的受獎人將是獲得這低費用地區指定用途基金種還付的最後一期受獎人。自 2008-09 年度起，保管委員將大使獎學金改為一律款額的獎學金。

有關於 SHARE 的疑問嗎？請與 Steve Lyons 聯繫（steve.lyons@rotary.org或電話：+1 847-866-3362）。

2007 年版程序手冊

2007 年版的「國際扶輪程序手冊」可自 RI 網站

http://www.rotary.org/RIdocuments/en_pdf/035en_full.pdf 下載。這是供扶輪領導人做參考的手冊。主旨是幫助扶輪社和地區的領導人了解扶輪，並且提供最有助於他們的職責的扶輪方針及手續。這個手冊每 3 年出版一次，每個扶輪社和國際扶輪職員都接獲一本。2007 年版本涵蓋自 2004 年以來的方針的更改。